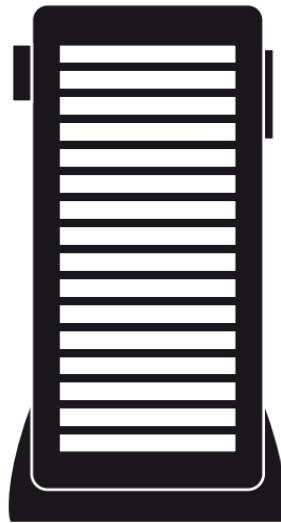




MANUAL DE USUARIO /
MANUALE D'USO /
USER MANUAL



FH06

CONVECTOR CON VENTILADOR

2 NIVELES DE POTENCIA: 1000 / 2000 W

TERMOCONVETTORE CON VENTOLA

2 LIVELLI DI POTENZA: 1000 / 2000 W

FAN CONVECTOR

2 POWER SETTINGS: 1000 / 2000 W

ES
IT
EN

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad incluidas en este manual antes de utilizar el aparato. En él encontrará consejos importantes relativos al uso, mantenimiento y limpieza del aparato.

Guarde este manual en un lugar seguro y consérvelo para posteriores consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza incluse nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Esso contiene consigli importanti afferenti l'uso, la pulizia e la manutenzione del dispositivo.

Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per consultazioni successive.

Before using the appliance, please read all the safety instructions included in this manual carefully. In it you will find important advice on how to use, maintain and clean the appliance.

Put this manual in a safe place and keep it so that you can refer to it another time.

GARANTÍAS

La vigente Ley de Consumidores y Usuarios, le confiere como cliente los siguientes derechos:

1.- EJERCICIO DE LOS DERECHOS.

El vendedor responderá de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien. Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de compraventa podrá reclamar directamente con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

Su responsabilidad se prolongará por un plazo de dos años desde la entrega del bien. En los bienes de segunda mano, el vendedor y el consumidor podrán pactar un plazo menor que no podrá ser inferior a un año desde la entrega.

2.- DERECHO A LA REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO NO CONFORME.

Si el producto adquirido no fuera conforme con el contrato, el cliente podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del mismo, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada. A estos efectos se considerará desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que, en comparación con la otra forma de saneamiento, no sean razonables, teniendo en cuenta el valor que tendría el bien si no hubiera falta de conformidad, la relevancia de la falta de conformidad y si la forma de saneamiento alternativa se pudiese realizar sin inconvenientes mayores para el Consumidor. Esta reparación y sustitución:

1. Será gratuita para el consumidor.
2. Se llevará a cabo en un plazo razonable y sin mayores inconvenientes para el consumidor.
3. La reparación suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del bien reparado.
4. La sustitución suspenderá el cómputo del plazo de dos años para manifestar la falta de conformidad del bien hasta la entrega del nuevo bien.
5. Si reparado o sustituido el bien, éste sigue sin ser conforme al contrato, el consumidor podrá solicitar la resolución del contrato o la rebaja de precio.
6. El consumidor no podrá exigir la sustitución del bien en casos de bienes no fungibles ni tampoco cuando se trate de bienes de segunda mano.
7. El vendedor podrá hacer efectiva esta garantía a través de sus propios medios o de los establecidos al efecto por el fabricante o distribuidor, independiente de la existencia o no de una garantía comercial.

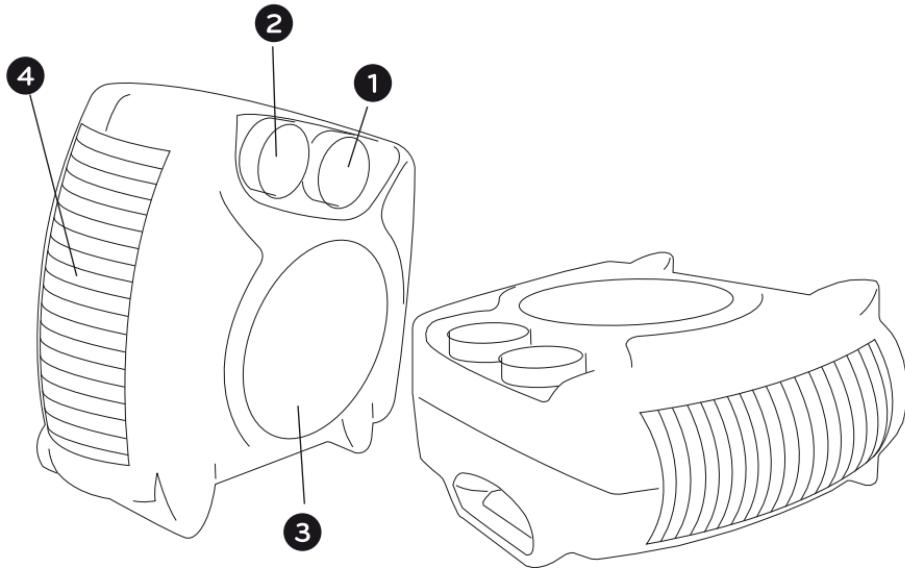
3.- DERECHO A LA REBAJA DEL PRECIO Y RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.

La rebaja del precio y la resolución del contrato procederán, a elección del consumidor, cuando éste no pudiera exigir la reparación o la sustitución y en los casos en los que éstas no se hubieran llevado a cabo en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. La rebaja de precio deberá ser proporcional a la diferencia de valor existente entre el valor que el bien hubiera tenido en el momento de la entrega, en el caso de haber sido entregado conforme con el contrato, y el valor que el bien efectivamente entregado tenía en el momento de la entrega. No obstante, la resolución del contrato no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

► DECRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- (1)** Regulador de Temperatura **(2)** Selector de Apagado/Encendido - Modos **(3)** Rejilla de entrada de aire **(4)** Rejilla delantera / Salida del aire

El aparato se puede utilizar tanto en posición horizontal como vertical.



ES

► IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes de usar un aparato eléctrico, se deben cumplir unas medidas de seguridad básicas entre las que se incluyen las siguientes:

1. Conecte solo el calefactor ventilador en una toma de corriente monofásica con una tensión igual a la especificada en la placa de especificaciones.
2. No deje el hogar con el calefactor en funcionamiento. Desenchufe siempre el aparato después de usar.
3. Mantenga el material de combustible como mobiliario, cojines, ropa de cama y cortinas, etcétera, al menos, 1 metro lejos del calefactor ventilador.
4. Desenchufe siempre el calefactor ventilador cuando no se esté utilizando. No tire del cable para desenchufar.
5. Mantenga la salida y entrada de aire sin objetos, al menos, a una distancia de 1 metro por delante y 50 cm por detrás.
6. No deje los animales o niños jugar con el ventilador calefactor. La salida de aire se calienta durante la operación (más de 80 °C, o 175 °F).
7. No lo cubra. Si se cubre, existe riesgo de sobrecalentamiento.

8. No utilice el calefactor ventilador en proximidades de una bañera, ducha o una piscina.
9. No utilice este calefactor ventilador en las habitaciones con gas explosivo o mientras se utiliza disolventes, humos o cola inflamables
10. Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, corresponde al fabricante, a su representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo. No intente arreglarlo usted mismo.
11. Mantenga el calefactor ventilador limpio. No deje que ningún objeto entre por las aberturas de ventilación o salida porque podría provocar una descarga eléctrica, o un incendio **ES** o daños al calefactor.
12. Este aparato no está destinado para que lo utilicen personas (incluido niños) con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia, salvo que la persona responsable de su seguridad, les supervise o les dé instrucciones relativas al uso del aparato.
13. Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

► INSTRUCCIONES DE USO

- Gire el mando del termostato (derecho) en sentido de las agujas del reloj, hasta que alcance el ajuste máximo.
- En verano (solamente ventilación): gire el mando al ajuste *.
- Calefacción a potencia reducida: gire el mando (derecho) al ajuste (1000W).
- Calefacción a plena potencia: gire el mando (derecho) al ajuste (2000W).
- Para desconectar: gire el mando (izquierdo) al ajuste 0.

► LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, desenchufe siempre de la toma de corriente.

Limpie las rejillas de entrada/salida con regularidad.

No utilice polvos ni disolventes.

► ADVERTENCIAS

- No utilice el aparato en las proximidades de duchas, bañeras, lavabos, piscinas, etc.
- Utilice siempre el calefactor en posición vertical.
- No utilice el calefactor para secar la colada. No obstruya las rejillas de entrada y salida de aire (peligro de sobrecalentamiento).
- El calefactor se debe colocar, al menos, a 50 cm del mobiliario u otros objetos.
- Cuando el aparato se utilice de manera portátil, no lo coloque contra paredes, mobiliario o cortinas, etcétera.
- Se debe instalar el aparato de manera que los interruptores y otros mandos no los pueda alcanzar una persona que esté en la bañera o en la ducha.
- Este aparato viene con una conexión tipo Y. La sustitución del cable de alimentación se debe confiar solamente a un técnico autorizado.
- El aparato no se debe colocar

directamente debajo de una toma de corriente fija.

- No cubra el aparato mientras está funcionando con el fin de evitar sobrecalentamiento con el correspondiente riesgo de incendio.

- No utilice el aparato en espacios inferiores a 4 m².

El calefactor lleva incorporado un dispositivo de seguridad que desconectará el calefactor en caso de sobrecalentamiento (ej., obstrucción de las rejillas de entrada y salida de aire). Para restaurar, desconecte el enchufe de la toma de corriente durante unos minutos, elimine la causa del sobrecalentamiento y luego enchufe el aparato de nuevo.

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	FH06
Alimentación	230V ~ 50 Hz
Potencia	2000 W

GARANZIA

La Legge in vigore su Consumatori e Utenti le conferisce, in qualità di cliente, i seguenti diritti:

1.- ESERCIZIO DEI DIRITTI.

Il venditore risponderà di qualunque mancanza di conformità esistente al momento della consegna del bene. Quando per il consumatore sia impossibile rivolgersi al venditore per la non conformità dei beni o comporti un carico eccessivo e irragionevole, potrà rivolgersi direttamente sul contratto di compravendita al fine di ottenere la sostituzione o riparazione del bene.

La sua responsabilità si prolungherà per un periodo di due anni dalla consegna del bene. Nel caso dei beni di seconda mano il venditore ed il consumatore potranno pattuire un periodo più breve che non potrà essere inferiore ad un anno dalla consegna.

2.- DIRITTO ALLA RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO NON CONFORME.

Se il prodotto acquistato non fosse conforme al contratto, il cliente potrà scegliere di esigere la riparazione o la sostituzione dello stesso, a meno che l'opzione non risulti impossibile o sproporzionata. A tal fine si considererà sproporzionata qualunque forma di riparazione che imponega al venditore costi che, rispetto ad altre soluzioni, non siano ragionevoli, tenendo conto del valore che avrebbe il bene se non avesse la mancanza di conformità, della rilevanza della mancanza di conformità e se la soluzione alternativa si può applicare senza maggiori inconvenienti per il consumatore. La riparazione e sostituzione:

1. Sarà gratuita per il consumatore.
2. Verrà portata a termine in un periodo di tempo ragionevole e senza maggiori inconvenienti per il consumatore.
3. La riparazione sospenderà il calcolo del periodo di due anni per dichiarare la mancanza di conformità del bene fino alla consegna del bene riparato.
4. La sostituzione sospenderà il calcolo del periodo di due anni per dichiarare la mancanza di conformità del bene fino alla consegna del bene nuovo.
5. Se dopo la riparazione o sostituzione il bene continua a non essere conforme al contratto, il consumatore potrà richiedere la risoluzione del contratto o la riduzione del prezzo.
6. Il consumatore non potrà esigere la sostituzione del bene in casi di beni non consumabili né quando si tratta di beni di seconda mano.
7. Il venditore può far valere tale garanzia attraverso i propri mezzi o quelli istituiti a tal fine da parte del fabbricante o del distributore, indipendentemente dall'esistenza o meno di una garanzia commerciale.

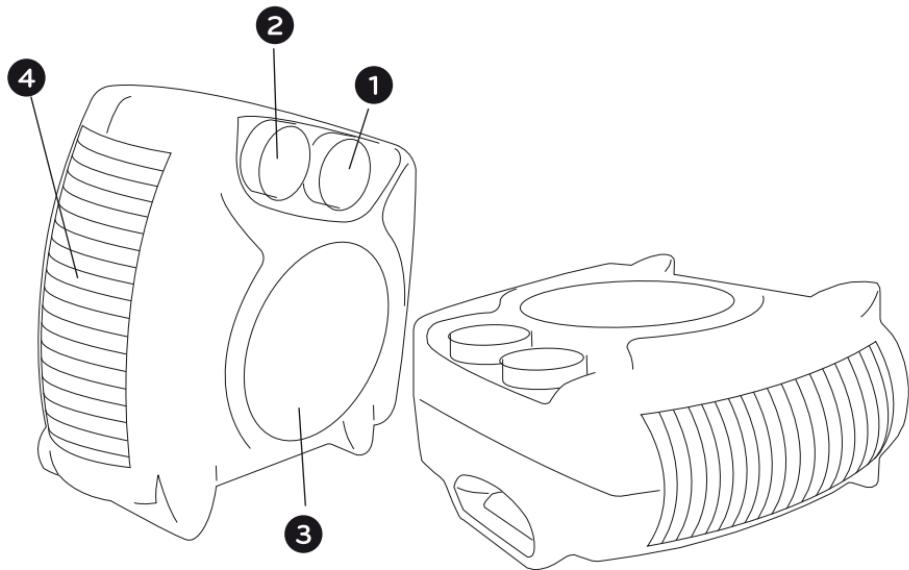
3.- DIRITTO ALLA RIDUZIONE DEL PREZZO O ALLA RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.

La riduzione del prezzo e la risoluzione del contratto saranno applicabili, per scelta del consumatore, quando questi non potrà esigere la riparazione o la sostituzione e nei casi in cui questi non siano stati effettuati entro un periodo di tempo ragionevole o senza ulteriori inconvenienti per il consumatore. La riduzione del prezzo dovrà essere proporzionale alla differenza di valore esistente tra il valore che il bene avrebbe avuto al momento della consegna, nel caso di consegna conforme al contratto, e il valore che il bene effettivamente consegnato aveva al momento della consegna. Nonostante ciò, la risoluzione del contratto non sarà applicabile quando la mancanza di conformità sia di scarsa importanza.

► DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- (1) Regolatore di Temperatura (2) Interruttore Acceso/Spento - Modalità
(3) Griglia di ingresso dell'aria (4) Griglia anteriore / Uscita dell'aria

Il dispositivo si può utilizzare sia in posizione orizzontale che verticale.



► IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Prima di utilizzare un dispositivo elettrico, bisogna rispettare alcune misure di sicurezza di base fra le quali sono incluse le seguenti:

1. Collegare il termoventilatore solo ad una presa di corrente monofasica con una tensione uguale a quella specificata nella targhetta descrittiva.
2. Non lasciare in funzionamento quando non si è in casa. Togliere sempre la spina dopo l'uso.
3. Mantenere il materiale infiammabile come mobili, cuscini, biancheria e tende almeno 1 metro lontano dal termoventilatore.
4. Disconnettere sempre la spina quando il termoventilatore non è in uso. Non tirare il cavo per staccare la spina.
5. Mantenere libero da oggetti lo spazio per l'ingresso e l'uscita dell'aria, ad una distanza di almeno un metro davanti e 50 cm dietro.
6. Non lasciare che bambini o animali giochino con il termoventilatore. L'uscita dell'aria si riscalda durante il funzionamento (più di 80 °C, o 175 °F).
7. Non coprire. Se si copre c'è il rischio di surriscaldamento.
8. Non utilizzare in prossimità di una vasca da bagno, doccia o piscina.

9. Non utilizzare questo termoventilatore nelle stanze con gas esplosivo o mentre si usano solventi, fumi o colle infiammabili.
10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare pericoli, deve essere il fabbricante, un suo rappresentante o una persona di uguale qualifica a provvedere alla sua sostituzione. Non provare a sostituirlo da soli.
11. Mantenere il termoventilatore pulito. Non lasciare che nessun oggetto entri attraverso le aperture di ventilazione o di uscita in quanto potrebbe provocare delle scariche elettriche, o un incendio o danni al dispositivo.
12. Il presente dispositivo non è destinato ad essere utilizzato da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza (o bambini), a meno che la persona responsabile della loro sicurezza non lo controlli o dia istruzioni in merito al suo uso.
13. Controllare sempre che i bambini non giochino con il dispositivo.

► ISTRUZIONI PER L'USO

- Ruotare la manopola termostato (destra) in senso orario, fino a raggiungere il valore massimo.
- In estate (solamente ventilazione): ruotare la manopola sul valore *.
- Riscaldamento a potenza ridotta: ruotare la manopola (destra) sul valore (1000W).
- Riscaldamento a potenza piena: ruotare la manopola (destra) sul valore (2000W).
- Per disconnettere: ruotare la manopola (sinistra) sul valore 0.

► PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire staccare sempre dalla presa di corrente. Pulire regolarmente le griglie di ingresso/uscita. Non utilizzare polveri né solventi.

► AVVERTENZE

- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di docce, vasche da bagno, lavabi, piscine, ecc.
- Utilizzare sempre in posizione verticale.
- Non utilizzare per asciugare il bucato. Non ostruire le griglie di ingresso ed uscita dell'aria (pericolo di surriscaldamento).
- Il termoventilatore si deve collocare almeno a 50 cm di distanza dai mobili o da altri oggetti.
- Quando il dispositivo si utilizza in modalità portatile, non collocarlo contro pareti, mobili, tende, ecc.
- Installare il dispositivo in maniera tale che gli interruttori e gli altri comandi non siano raggiungibili da persone che sono nella vasca da bagno o nella doccia.
- Il dispositivo è dotato di connessione di tipo Y. La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere affidata esclusivamente ad un tecnico autorizzato.
- Il dispositivo non può essere collocato direttamente sotto una

presa di corrente fissa.

- Non coprire il dispositivo mentre sta funzionando al fine di evitare surriscaldamento e relativo rischio di incendio.
- Non utilizzare il dispositivo in spazi inferiori a 4 m².

Il termoventilatore ha incorporato un dispositivo di sicurezza che lo disconnette automaticamente in caso di surriscaldamento (es. ostruzione delle griglie di ingresso ed uscita dell'aria). Per ripristinare, disconnettere la spina dalla presa di corrente per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento e poi collegare di nuovo.

IT

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	FH06
Alimentazione	230V ~ 50 Hz
Potenza	2000 W

GUARANTEE

As a customer, you are entitled to the following through the Current Consumer and User Law:

1.- THE EXERCISING OF YOUR RIGHTS.

The seller shall be responsible for any lack of compliance of the goods that may exist when they are delivered. When the consumer is unable to go to the seller or when it is too inconvenient for him or her to do so as a result of the non-compliance of the goods with the contract of sale, he/she may complain directly in order to get the goods replaced or repaired.

The seller's responsibility will last for a period of two years starting from the date of delivery of the goods. In the case of second-hand goods, the seller and consumer may agree on a shorter period which may not be less than one year starting from the delivery date.

2.- RIGHT TO HAVE THE NON-COMPLIANT PRODUCT REPAIRED OR REPLACED.

Should the product acquired fail to meet the terms of the contract, the customer may choose between asking for it either to be repaired or replaced, unless one of these options should turn out to be impossible or disproportionate. For this purpose, what shall be deemed as disproportionate shall be any kind of remedy involving the imposing of costs on the seller which, in comparison with the other form of remedy, would not be reasonable. Aspects to be taken into consideration here would be: what the goods are worth in the absence of any lack of conformity, how significant the lack of conformity is, and whether the alternative solution could be implemented without causing the Consumer any great inconvenience. The following shall apply to repair and replacement:

1. It shall be free of charge for the consumer.
2. It shall be carried out within a reasonable period of time and without causing the consumer great inconvenience.
3. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the repaired goods.
4. The repair shall suspend the counting of the two-year-period for reporting lack of conformity with the goods until the delivery of the new goods.
5. Once the goods have been repaired or replaced, should they continue to fail to be in compliance with the contract, the consumer may request that the contract be terminated or the price reduced.
6. The consumer may not demand the replacement of the goods in the cases of non-perishable goods or if they are second-hand ones.
7. The seller may honour this guarantee through his/her own means or through those set up for the purpose by the manufacturer or distributor, irrespective of the existence or otherwise of a commercial guarantee.

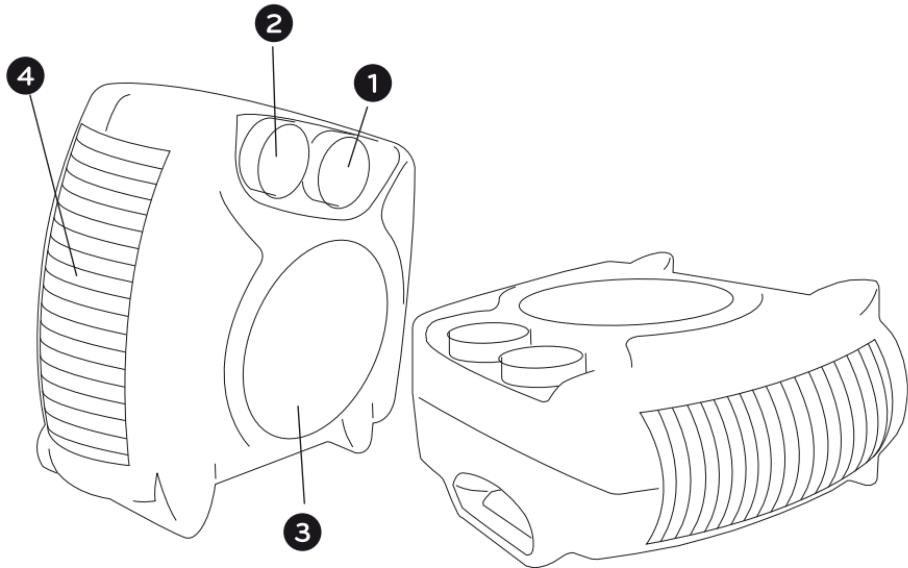
3.- RIGHT TO A PRICE REDUCTION AND TERMINATION OF CONTRACT.

The price reduction and termination of contract shall apply, depending on the consumer's wishes, in the following circumstances: when the consumer is not in a position to demand the repair or substitution of the goods and in the cases in which the repair or substitution have not been carried out within a reasonable period of time or without causing the consumer considerable inconvenience. The price reduction must be proportional to the difference in what the goods would have been worth at the moment of delivery, in the event they were delivered in accordance with the contract, and what the goods were actually worth when they were delivered. However, the termination of the contract will not apply when the lack of conformity is of minimal importance

► DESCRIPTION OF COMPONENTS

- (1) Temperature control
- (2) On/Off switch - Settings
- (3) Air inlet vent
- (4) Front vent / Air Outlet

The appliance can be used in a vertical and a horizontal position.



► IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Before using any electrical appliance, basic safety precautions must be complied with. They include the following:

1. Only plug the fan heater into a single phase electrical outlet with voltage that matches that stated on the specifications plate.
2. Do not go out leaving the heater on. Always unplug the appliance after use.
3. Keep inflammable material like furniture, cushions, bed clothes and curtains, etc. at least 1 metre away from the fan heater.
4. Always unplug the fan heater whenever it is not in use. Do not pull the cord/flex to unplug it.
5. Keep the air outlet and inlet free of objects within a distance of at least 1 metre in front of it and one metre behind.
6. Do not let animals or children play around with the fan heater. The air outlet heats up while the appliance is functioning (more than 80 °C, or 175 °F).
7. Do not cover it with anything. If the appliance is covered, there is a risk it will overheat.
8. Do not use the fan heater close to a bathtub, shower or

swimming pool.

9. Do not use this fan heater in rooms where there is explosive gas or while solvents, inflammable fumes or glue are being used.
10. In the interests of preventing hazards, if the power cord/flex is damaged, the responsibility for replacing it corresponds to the manufacturer or its representative or a similarly qualified person. Do not attempt to fix it yourself.
11. Keep the fan heater clean. Do not allow any object to enter the fan or outlet openings or vents because that could cause an electric shock, fire or damage the heater.
12. This appliance is not intended to be used by persons (including children) with a physical, sensory or mental disability or lack of experience, unless the person responsible for their safety supervises them or gives them instructions on how to use the appliance.
13. Children will need to be watched to ensure they don't play with the appliance.

EN

► OPERATING INSTRUCTIONS

- Turn the thermostat control (right) clockwise to the highest setting.
- In summer (fan only): turn the setting control*.
- Reduced power heating: turn the control (right) to the setting (1000W).
- Full power heating: turn the control (right) to the setting (2000W).
- To switch off: turn the control (left) to 0 setting.

► CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always unplug the appliance from the mains socket.

Clean the inlet/outlet vents regularly.

Do not use powders or solvents.

► WARNINGS

- No not use the appliance in the proximity of showers, bathtubs, basins, swimming pools, etc.
- Always use the heater in a vertical position.
- Do not use the heater to dry the washing. Do not block the air inlet and outlet vents with anything (there is a danger of overheating).
- This heater must be placed at a distance of at least 50cm from furniture or other objects.
- When the appliance is being used in a portable way, do not stand it against walls, furniture or curtains, etc.
- The appliance must be installed in such a way that the switches or other controls are out of reach of a person who may be in the bathtub or shower.
- This appliance comes with a Y connection. Only an authorised technician should be entrusted with the replacing of the power cord or flex.
- The appliance must not be

positioned directly below a permanent electricity mains socket.

- Do not cover the appliance when it is on in order to prevent overheating and the associated risk of fire.
- Do not use the appliance in spaces with a surface area of less than 4 m².

The heater is fitted with a safety device that will disconnect it in the event of overheating (e.g. when the air inlet and outlet vents are blocked). To restore the appliance to normal, unplug it from the mains socket for a few minutes, remove the cause of the overheating and then plug it in again.

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	FH06
Power supply	230V ~ 50 Hz
Power	2000 W

ecron®

makes it easy

Importado por Grupo Eroski Distribución, S.A.

Bº San Agustín, S/N.

48230 Elorrio (Vizcaya) N.I.F. A 95313888

Fabricado en China



GARANTÍA
2
AÑOS



Para desprenderse de este aparato
no lo tire directamente a la papelera.
Acójase al plan gratuito de recogida
selectiva de su comunidad o del punto
de venta en el que adquiriera el
sustituto de este producto.

Cliente EROSKI Marcas Propias	Proyecto ECRON MANUAL DE USUARIO Convector con ventilador FH06	Referencia P3498/13	Fecha 17/07/13
Archivos necesarios aaff_manual_convектор_FH06.ai	Tipografías Interstate Gotham (Incluidas)	Programas para MAC Illustrator CS6	
Tipo de Impresión	Colores  K	Troquel 	Escala 100%
Anotaciones:			Los colores de estos Artes Finales son aproximados. No deben ser utilizados como guía de color para la impresión final. Todos los documentos están realizados en programas para Mac. Los errores derivados de su conversión a otro programa no son responsabilidad de Supperstudio.
Arte Final Diego Valle	Director de Proyecto Paco Adín	Directora Cuenta Lourdes Morillas	Cliente Ainhoa Fustel
Supperstudio Branding & soluciones contemporáneas c/ Lamana, 2 / 48003 Bilbao Tel +34 944 211 156 / Fax +34 944 211 157 www.supperstudio.com			